

Kjære Broder Torger

Nu maa det bli' burt til dig er
for galt vor slarven jeg er at skrive
Tak for brevene du har sent mig
to som jeg ikke har besvaret men
skal faa svort burt nu. Jeg lever vel
har hilsen og haddet sad travelt at
jeg maa nesten undres paa at jeg kan
gvere sligt nu jeg gaar i mit 77 aar
jeg er oppe om morgenen for de andre
og sikk man om kvelden vi har ikke
haaf hus holder paa snart et aar saa maa
jeg og. Sigur gvre alt selv baade inde og
ude her er id mark et aret og flint
at stle i huset og saa gvr vi det vist vi kan
bege saa vi har det fint i huset og ser godt
efter alt paa gaerden. vi har nu to gutter
til at vaer med Sigur og skaga og jeg
stlla hjemme hele dagene helene
smagned er i Teamere hen lger sig godt der
merr er ofte hjemme om netene og med søndagene
er fikke svor af i huse inde med kyst og malt
alt

de er skrebe med Søster Karoline
 hæn har fot samsteg sygdam som søster
 Berthe døde af, hængaar oppe for det med
 og stiler hæn men hun har faldt over af
 se saa felande skral i angripte og saa lida
 smale kunde nesten ikke for det var ^{hå} Karoline
 nu da skolen kaler det ud og got paa Gende-
 taarnen men det er krefth dis vere
 hun var i Byen paa Lygskærk min bare
 en nat for stod dem kunde ikke jøre noget
 for hæn og saa var hæn hos Jakobia Dale
 hun bor i Byen og hun havde sagt det var
 netop lige som mor hener havde det
 blev felande sekke for mig er ofte der bost
 Edvard er bedre nu en kan har over paa
 mange aar. Aage, Aagesen lige sjuge
 blev sjug annendag Nystaar og her ligh
 siden og da skolen havde sagt
 meste lige i minst 4 uger det er
 Herte Krampe kan liden af er vist
 faa som staaer det over men det
 hender af og til har jeg hørt, Kan ikke
 tænke flere som er sjuge rundt her

dem drive got i grubaa paa Dale
 er vist 20 man der om og saa far dem
 koster paa Dale og betaler kr 3 per dag
 saa dem kjener gode penger baad
 hos garbruger og Folge folket her og endel
 men det er ikke vist vor lenge det
 varer kaldes provedrivt kan drive ud
 fem og fyve tusen for som prove
 drift men siden kommer gruben under
 offentlig kontrol og da maa der være
 Inje hører og aarner all vist det
 svarer sig at drive det de er bare en
 man i Stavanger som drive det men
 han har vist holdt det til Haalen
 de kan drive ud skal bli bygge paa
 dalenden som dem kan løste i store
 syber og tau bane fra fjellet til Byg
 det er i fjellet ret No af dalend loaa
 som gruben er de dem kan drive ud
 for uden kontrol tør dem bli ferdige
 med til Sameren.

her er døde to gamle i Expor i kirk
 Gudman St Lorch ^{Stigum} døde i November
 og hans hustru Kirsten var og hos dem når
 han døde i Desember var bare en søn
 med en datter. Konen til Lars Gran Hæmra
 døde i kirk. Gudman Haalan er fuge
 man nu, elsk sin Hustru her tak mod
 gern, og sin ^{hustru} Gustave her tak mod Osen
 og alt der med er hans eiendom untagen
 Handels plasen den tykke Lars. Væge
 da han begynte Sagen og Elitstik
 var det fuldt og med osen og så boken
 sædte var salg i fe for 1/2 en sin til
 Torvald Tvedt som kom hjem fra Amerika
 og havde mange penge og kona er god nok
 hun er fra gern elsk datter til G Haalan
 har vist lenge paa sanatorium her
 Feing kommer vist snart til at dø en
 søn heter Eli datter deres er og paa
 et hospital har vist der i aare vis
 og er felende Klein kommer sig vist
 aldrig mer 22 år gammel

3

Jane Eune har solgt Langoigen og
 syften gaar vist fra floite stangen paa
 Eieodagen og rit op til sanvig dalen
 og saa gaar det efter et gii op om eie
 kona til lange kjoden det er Ole hans
 bror som har kjocht han har mange penges
 Ole Jane kjochte husene efter K Langoigne
 men de skal vist ikke folged med sennigen
~~selve~~ selve de K havde til en anden
 der er Kame en del udskaber til Rosen
 nu dem skal arbeide paa bru og
 veg fra Oien til Haalansundet der haen
 skal gaa over sundet kommer vist til at
 begynde i slutten af januar her syer
 mange uventet de er det samme for os
 vi lever ikke saa lunge at det blir
 noget for os som er gamle
 Tager Kalem er meget byerne i vinter
 baaden han forer skal byde maagen
 dem holder paa mig og by ud den gamle
 skal see mig maagen oge fyring for damp

Fiskeriet her kan vist i mange Aar
 frembringe ham en stor Gavn men af sin
 dars ingen som bygget dem til det
 Jaken Kalem var ude for et
 A. udel. han fore Fiskeriet alle
 men saa var der noget som brugte
 i ansejnen saa den maatte leges af
 for et bid og saa foik han endamp dem
 har som heder Enfyor en stor findamp
 kjoble den for et par Aar siden
 en dag han var paa Voklansvægen
 og skulde gaa ud at Korn der sligen
 Afel staaet at dem saa ingen Ping
 og best det var seke dem baaden
 høgt gaae lav paa Faldet saa var
 det at prøve paa dem ud at og seke
 en staalkabel tid i et min og saa
 sel at hiva i venssen og de var udel
 ude han saakoner hele dypen er bare
 noget af framenden dem ser de bliv
 en jelande ske for selokabet et byrg
 ringe selokabet skal ta dem op men
 vil koste otte ti fuser og saa vart
 det sel Kosna paa baaden paa alle vis

~~1811~~ 1811

Bjere Rodne er flødt til Esbjerg
 er folgen nu, har været i Sjælland paa
 Rosensberget i flere aar, hans eneste søn
 har gavn der inde nu Nils Ramsgjeld og
 er hos sin datter Gurina ^{Konst}
 hun bor i Askov, manden heter
 Johan Klepa. Bengt har Nk hørt vid
 paa flere aar men er vist op om dejen
 Nk har og blit gammel og skæben nu
 haardt saft de en dag tode Nk kan
 vante til Ramsgjeld mere i vi har i det
 hele tid hørt fint venter her til disse
 tid var nojsaa Kalk en tid for jul
 men siden har det været lide Kalk og nu
 er det lidt regn af og til har høft
 en liden is her men er borte nu
 ja nu Bjere broder lider det langt
 opaa dagen for os saa vi er snar færdy
 med gode livet jeg synest Nk er
 saa meget om at jore vor lider det
 blir her for bue en dag at gemer

80 9 1/2 C ~~80~~ ~~7~~ 1880

48

Naa faar eg vel sluta ved ikke
saa meget at forle her fra
alt gaar sin roly vante gang som
vi sier ~~og~~ jeg synes det er mest
om at jere vor ar skal til burge
Ewig liden Kor lokelige dem er som
har lidt med gud fra dem vor unge
jeg synes ofte de er rætt alt jeg
skal møde af sørg og elendighed
her paa jorden baredet Kyener til
mit blott at jeg tro mig felst
paa blods regning saa blir jeg
ikke saa lenge her nu at de er
noget sørg for om du ikke synes
de er rætt at jeg er her ikkene
ofte ganske allex baade neter og da
og nor jeg tenker vor mange vi
var for ~~er~~ det rætt at slyt kan
hende got nyt aar og Kjerligt hilst
fra broder Johan lad os be for
hin anden at vi mee komme i Himlen

bevidt har liget her og ikke blev
 sendt og saa aabnet jeg det for at
 for hele dig at Gura Raasaa doede
 sist leden Pöndag som var den 23 i 1
 og skal begraves Fredag den 28 dener
 Anna Sofia Eiene havde paet sig
 at have hende til hun doede og saa
 skulde hun have de som var efter hende
 aagaet Loversjere er og doet nylikt
 31aar gammel var yngste barnet til
 Hans og Bertha Loversjere var gift med
 yngste søn til Torkel Skomager
 Teodor hede han dem bode i Stavanger
 hun dode af Fevers har nylikt vaert borte
 og et sit om Karoline hun er helst oppre
 om dagene men gaar fort med over med
 hende saa hion har vist ikke lunge igjen
 at vere her de blir et stort saken for mig
 er ofte der bode og nu jeg har bid saa gaar
 jeg altid in til dem en skun dem har
 vert her inde ogsaa en og aningang og saa
 kjore jeg dem alti med motoren til bage
 nu kommer Karolin ikke i besög mer til mig

Handwritten header text, possibly a date or reference: "Kjøbt ved ... 8. Klokke" and a circled number "56".

Her faat spørgt at Aage Agesen
er bedre nu saa det er haab om
at han kommer sig. der er komne
folk til Haalanden og arbejder
nu paa bue over elven skal stikke
noget staal kabler over og lige planke
paa for at gaa over paa nu foreløbig
til sammen skal dem bygge over bro
over elven. der er nogle Ingeniører
dem hade sagt det skule ikke bli
lunge for dem kom her til og saa
og arbejde paa vejen her har været
et seldende værke over de sidste degen
storm og regn her er god paa for
vad vi har at selge en bare den
spulen vi har saa lide at selge
solgte en Kærligheds ko en dag nu og fik
kr 400 for den hjerne, solgte 2 Øgser
og fik kr 175 for Hilo saa de skal ikke
at klage paa fisane her nu de er
Lilvrevet som er aersag i de hie
lyod fisane de er folk al den rev
her allest til i Noget nu